DOI: 10.26907/2074-0239-2020-60-2-52-59
УДК 811.161.1

КРЫМСКО(-)ТАТАРСКИЙ: СЛИТНО, РАЗДЕЛЬНО ИЛИ ЧЕРЕЗ ДЕФИС?

© Татьяна Лановая

CRIMEAN(-)TATAR: ONE WORD, TWO WORDS, OR HYPHENATED?

Tatiana Lanovaya

This article raises the issue of the codification history and the actual spelling of the compound adjective “Crimean(-)Tatar”.

At the present stage of spelling development, the spelling of this word for Russianists and Crimeans has become relevant since the Republic of Crimea joined the Russian Federation in 2014 and continues to be a hotly discussed issue on the Internet on professional and amateur linguistic web-sites.

In this paper, an attempt is made to interpret the rules of the Russian language with regard to this issue and to systematize and explain the possible causes of erroneous judgments concerning the spelling of this adjective. The paper gives examples of adjectives, which are similar in structure, whose spelling coincides with or contradicts the existing rules of the modern Russian literary language.

In addition to linguistic argumentation proper, the article presents examples of pseudoscientific reasoning of non-specialists in spelling issues, who seek to find logic in existing spelling variants of this adjective. After analyzing the proposed spelling of the word in various ways, explanatory and other dictionaries, and the rules, governing the writing of compound adjectives, as well as the examples of spelling the word in the Internet communication, the Russian National Corpus and other sources, we have come to the conclusion that two options coexist within the existing norm. There is a need to codify difficult cases of words whose spelling is not subject to existing rules or is subject to the influence of extra-linguistic factors.

Keywords: Crimean Tatar, Republic of Crimea, codification, language norm, compound adjectives.

В статье рассматривается вопрос кодификации и (узуального) фактического написания сложного прилагательного *крымско(-)татарский*.

На современном этапе развития орфографии написание этого слова для русистов и крымчан стало актуальным с момента присоединения Республики Крым к Российской Федерации в 2014 году и продолжает оставаться горячо обсуждаемым вопросом в сети Интернет на профессиональных и любительских лингвистических сайтах.

В статье предпринята попытка интерпретировать правила русского языка, касающиеся данного вопроса, а также систематизировать и объяснить возможные причины ошибочных суждений, связанных с написанием рассматриваемого прилагательного. В статье приводятся примеры сходных по структуре прилагательных, написание которых также совпадает или противоречит существующим правилам современного русского литературного языка.

Помимо собственно лингвистической аргументации, приводятся примеры псевдонаучных рассуждений неспециалистов по орфографическим вопросам, которые стремятся найти логику в существующих орфографических вариантах этого прилагательного. Проанализировав предлагаемое написание слова в различных орфографических, толковых и других словарях и правила, регулирующие написание сложных прилагательных, а также примеры написания слова в интернет-коммуникации, Национальном корпусе русского языка и других источниках, мы пришли к выводу, что варианты слитного и дефисного написания сосуществуют в пределах нормы. Необходима кодификация сложных слов, написание которых не подчиняется существующим правилам или подвержено влиянию экстралингвистических факторов.

Ключевые слова: крымскотатарский язык, Республика Крым, кодификация, языковая норма, сложные прилагательные.

Вопрос дефисного или слитного написания сложного имени прилагательного *крымско(-)татарский* в соответствии с современными нормами русского литературного языка приобрел осо-

бую актуальность в 2014 году после присоединения Республики Крым к Российской Федерации. Отметим, что в законодательных актах и различных публикациях на русском языке на территории Крыма в период его вхождения в состав Украины преобладало слитное написание слова. Например, в редакции Конституции Республики Крым 1992 года статус русского, украинского и крымскотатарского языков определялся как государственных языков (статья 6) [Конституция Республики Крым, 1992].

Необходимость пересмотра устоявшегося написания слова возникла в связи с изменившейся языковой политикой в регионе и присвоением этническому языку крымскотатарского народа официального статуса государственного языка в Республике Крым (наряду с русским и украинским языками), следовательно, возникла острая необходимость включения этого слова в различные нормативные документы республиканского и федерального значения [Лановая, 2019, с. 115–116].

Такое знаковое геополитическое историческое событие, как присоединение Крыма к Российской Федерации в 2014 году, привело к существенным изменениям в различных сферах жизни крымчан. Прежде всего нововведения отразились в лексике крымчан. Кроме множества номинативных единиц, отражающих особенности финансовой, экономической, политической, культурной жизни россиян, значение которых пришлось узнать крымчанам, лингвистический интерес стали представлять отдельные номинативные единицы, значение, правописание, использование которых отличается в апперцепционной базе россиян. Эмпирический материал настолько объемный и разнообразный, что стоит отметить, что речь идет о номинативных единицах, при компонентном анализе которых обнаруживаются семы «Крым», «относящийся к Крыму», «находящийся в Крыму», «релевантный для Крыма». Большая часть единиц относится к так называемым регионализмам, поэтому почти не знакома говорящим на русском языке в других регионах России (*пайта, топик, крымчаки, урумы, караимы, крымцы, глечик, кукуля, ВНО* и др.). Часть единиц является знакомой, общепотребительной лексикой, однако «добавочный компонент значения (сема „Крым“) обуславливает активное использование крымчанами единиц, занимающих особое место в языковой картине мира и обладающих иными культурными, ассоциативными, концептуальными значениями, если значение данных единиц в целом понятно всем, то сфера их использования ограничена» [Лановая, 2018, с. 8]. Например: *крымская весна,*

референдум, Ялта, Черное море, Государственный Совет; айран, кубете, пахлава, самоса, хачапури и др. [Там же, с. 45–46]. Мы считаем, что одной из таких единиц можно считать прилагательное *крымскотатарский*. Для лингвистов – это исключительно вопрос правописания, нахождения необходимого правила или исключения из него, а для крымских татар – это вопрос самоидентификации, культурных традиций, сохранения исторической памяти.

Внимание лингвистов к данной проблеме обусловлено интересом к вопросу вариативности в современной орфографии, изучению истории кодификации отдельных слов и анализу влияния экстралингвистических факторов на нормы современного русского языка, а также прагматическими потребностями общества в создании качественной учебной, справочной, научной литературы и документов, отражающих особенности литературного русского языка.

Целью статьи является описание особенностей правописания сложного прилагательного *крымско(-)татарский* и определение вариантов, существующих за пределами литературной нормы. Для достижения данной цели необходимо ознакомиться с ключевыми работами в данном направлении; перечислить основные аргументы (правила) «за» и «против» дефисного или слитного написания; проанализировать особенности функционирования слова в различных лексикографических источниках, текстах разных стилей и интернет-коммуникации.

Основополагающими для нас стали работы по истории русской орфографии, истории кодификации, вариативности норм на современном этапе Е. В. Бешенковой, С. Н. Боруновой, О. Е. Ивановой, Е. В. Каунова, Е. Г. Сидоровой, С. Ю. Харченко, Н. В. Юдиной. В них авторы анализируют различные точки зрения лингвистов, журналистов, историков и политиков по вопросам совершенствования русского правописания. Особое внимание хочется обратить на работы С. Н. Боруновой, рассматривающие особенности написания сложных прилагательных [Борунова] и исследования О. Е. Ивановой [Иванова, 2015], [Иванова, 2019], которые легли в основу нашей статьи.

Обратившись к орфографическим словарям, мы можем убедиться в вариативности написания и отсутствии единого общепринятого орфографического облика рассматриваемого прилагательного. Так, дефисное написание зафиксировано в академическом издании «Русского орфографического словаря» [Русский орфографический словарь]. Считается, что именно этот словарь в 1999 году впервые кодифицировал норму

дефисного написания. Также дефисное написание рассматриваемого прилагательного зафиксировано в межгосударственном стандарте под номером 347 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Коды наименований языков», введенном в 1999 году и действующем в настоящее время с дополнениями 2001 года [ГОСТ 7.75-97].

Согласно авторитетному исследованию данного вопроса О. Е. Ивановой, в письменной речи образованных людей до 1956 года слово *крымско(-)татарский* писалось с дефисом. В качестве наглядного примера исследователь приводит написание в названиях трудов «Полный русско-татарский словарь крымско-татарского наречия» (О. Заатов, 1906) и «Опыт краткой крымско-татарской грамматики» (А. Н. Самойлович, 1916). «<...> в Большой и Малой советских энциклопедиях само прилагательное не встречается, а вместо него употребляется описательное сочетание «языки казанских, касимовских, крымских татар» [Иванова, 2015, с. 9]. Считаем необходимым привести объемную выдержку из работы О. Е. Ивановой об изучении истории правописания прилагательного *крымско(-)татарский*: «В еще более позднюю советскую эпоху оно было отражено в изданиях энциклопедического типа, прежде всего, в „Большой советской энциклопедии“ (1969–1978 гг.), где помещена статья: „Крымско-татарский язык, язык татар, живших до 1944 г. в Крыму ...“, а также в изданном на ее основе „Советском энциклопедическом словаре“ (1979). Однако этот однотомник в 80-е гг. подвергался различного рода коррекциям, в результате в 4-ом издании, например, данное прилагательное в названии статьи написано уже слитно. Современная „Большая российская энциклопедия“ дает слово в прежнем дефисном написании – статьи „Крымско-татарская литература“ и „Крымско-татарский язык“ (2010. Т. 16, с. 169). Специализированное научное издание 60-х гг. „Языки народов СССР“ содержит статью „Крымско-татарский язык“, а спустя двадцатилетие <...> „Лингвистический энциклопедический словарь“ обозначает язык как крымскотатарский» [Там же].

Таким образом, правописание слова зависит не только от словаря, к которому обратились за справкой, но и от года его издания. Например, в справочнике Б. З. Букчиной и др. «Слитно или раздельно?» в 1972 году предлагается слитное написание, а в 1982 году, дополненном и исправленном издании и всех последующих переизданиях, этот вариант заменен на дефисный, при этом никаких изменений в орфографических

правилах не происходило [Букчина, Калакуцкая, 1998].

На сегодняшний день употребление данного прилагательного в научных работах также не однородно, о чем свидетельствуют данные Научной электронной библиотеки [Научная электронная библиотека] (не только историки, политологи, этнографы, искусствоведы, археологи, но и филологи используют дефисное и слитное написание (у нефилологов встречаются оба написания в пределах одного текста)). Парадокс может быть в том, что каждый ученый в процессе написания своей работы обратился к нормативному словарю как источнику единственно верно го написания.

Стоит отметить, что данное прилагательное не является широко распространенным и на этом основании не включено в большинство известных орфографических и толковых словарей. Правописание этого слова актуально практически только для крымчан, так как, по официальным данным переписи населения 2014 года, крымско-татарский язык в Республике Крым назвали родным 9,3 % населения, а владеют им около 4 % опрошенных [Перепись населения...]. Крымские татары малочисленными группами проживают по всей территории Российской Федерации, однако историческим ареалом проживания в пределах России остается Крым. Как лексическая единица *крымско(-)татарский* является номинативной единицей с региональным компонентом значения «Крым», имеющей большое значение в апперцепционной базе крымчан, так как отражает важные категории концептосферы [Лановая, 2018, с. 35–42].

Сегодня в письменной интернет-коммуникации закрепилось как слитное, дефисное и ошибочное – раздельное написание. Национальный корпус русского языка (газетный подкорпус) фиксирует как слитное, так и раздельное написание, при этом написание с дефисом более частотное [НКРЯ], что также подтверждают данные, полученные в поисковых системах Yandex и Google, демонстрирующие существенное преобладание дефисного варианта написания. Отметим, что некоторые пользователи заменяют орфографический знак «дефис» на пунктуационный знак «тире», что также является нарушением современной нормы [Щербак, с. 43].

Обратимся к истории вопроса, экстралингвистическим объяснениям и собственно орфографическим правилам.

В статье О. Е. Ивановой [Иванова, 2015] упоминается о рассмотрении правописания крымско(-)татарский в арбитражном комитете в свободной энциклопедии «Википедия»: «Спор

решили в пользу слитного написания со следующей мотивировкой: „В вопросе правописания слова „крымско-татарский“ с точки зрения русского языка сохраняется путаница, охватывающая множество официальных словарей, хотя формально официальным правильным написанием является слитный вариант: „крымскотатарский“» [цит по: Иванова, 2015, с. 9].

Однако в марте 2020 года в статье о языке крымских татар в свободной энциклопедии, которая является авторитетной для многих пользователей Интернета, используются вот такие написание «Крымско-татарский (крымскотатарский, крымтатарский) язык» и такой комментарий: «В написании прилагательного „крымскотатарский“ / „крымско-татарский“ распространены оба варианта: и слитный, и дефисный» [Википедия].

Как нам кажется, популярной и ненаучной теорией является мнение, что *крымскотатарский* имеет отношение к крымским татарам, а *крымско-татарский* – относится к Крыму и татарам. Однако последовательное написание часто не реализовано даже в пределах одного текста. Приведем один из множества примеров из НКРЯ: «27 февраля на улицах перед Верховным советом автономии столкнулись два митинга – с российскими флагами и лозунгами и преимущественно крымско-татарский <...>. Стало понятно: если крымскотатарская уличная демократия будет усилена <...>, русское большинство в Крыму может и проиграть» (В. Лейбин «Военное положение: сценарии») [Национальный корпус русского языка].

Все называемые лингвистами орфографические правила и примеры сводятся к «Правилам русской орфографии и пунктуации» (1956 г.). Несмотря на неактуальность государственных органов, его разработавших и утвердивших, наличие множества экстралингвистических причин, ежедневно влияющих на произношение и написание слов современного русского литературного языка, сегодня этот свод правил является единственным законодательно утвержденным сборником правил русского правописания. Так, в разделе «Орфография», части Написания слитные и через дефис (черточку), главе III Имена прилагательные, в § 80 п. 2 мы читаем: «Образованные из сочетаний слов, по своему значению подчиненных одно другому, например: естественнонаучный (естественные науки), общенародный (общий для народа) и т. д.; сюда же относятся обозначающие единое понятие образования (в том числе и терминологические) из наречия и прилагательного (или причастия), на-

пример: глубокоуважаемый, вечнозеленый и др.» [Правила русской орфографии и пунктуации].

О. Е. Иванова отмечает, что норма «пишутся слитно сложные имена прилагательные, образованные из сочетаний слов, по своему значению подчиненных одно другому» [Иванова, 2015, с. 11] стала нарушаться почти с первых лет существования данного свода. Далее исследователь приводит примеры того, как в первом издании «Орфографического словаря русского языка» (1956 г.) пишутся через дефис, несмотря на легко устанавливаемое подчинительное соотношение частей, такие слова: буржуазно-демократический (хотя буржуазная демократия), врачебно-консультационный (хотя консультация врача) и др., а позднее появились и многие другие прилагательные, пишущиеся не по правилу: авторско-правовой, валютно-обменный и др. [Там же].

Интересным представляется ответ справочно-информационного портала Грамота.ру на вопрос № 278036 о написании прилагательного *крымско(-) татарский*. Приводим текст запроса пользователя в авторской редакции и ответ справочной службы без изменений: «Здравствуйте. Ужасно раздражает написание „крымскотатарский“. Народ называется крымские татары, а не татары Крыма. Поэтому, по правилам написания сложных прилагательных, прилагательное должно писаться слитно. И с середины 80-х до оккупации Крыма все писали „крымскотатарский“. Я проработала в крымских СМИ с 1996 до 2004 года, до этого примерно с 1987-го помогала маме-корректору, всегда писалось „крымскотатарский“. В 2004-2014 орфография не менялась. А потом пришли умные русские и придумали новую орфографию. Беситбесит.» [Грамота.ру]

Ответ справочной службы: «На дефисное написание влияет наличие в первой части этого сложного прилагательного суффикса -ск-. Из правила о дефисном / слитном написании прилагательных в зависимости от соотношения основ (сочинение / подчинение) в современной письменной речи имеется очень много исключений, крымско-татарский – одно из них. Такое написание – отнюдь не нововведение последних дней и не связано с событиями 2014 года, оно предлагалось еще в словаре Б. З. Букчиной, Л. П. Калакуцкой „Слитно или раздельно“ (М., 1987)» [Грамота.ру].

Представленный диалог наглядно иллюстрирует три наблюдения. Во-первых, изменение или появление заметной вариативности более привычного для крымчан слитного написания прилагательного *крымскотатарский* многие жители полуострова связывают с историческим событием – присоединением Крымского полуострова к

Российской Федерации весной 2014 года (что подтверждается текстами в интернет-коммуникации при обсуждении данного вопроса). Во-вторых, в интернет-дискурсе распространено мнение, что дефисное написание является политически мотивированным, то есть специально организованной акцией, направленной на отделение крымских татар от Крыма и подчеркивающей не самобытность, аутентичность крымского этноса, а близость его с другим тюркским этносом – татарами, то есть татары Крыма, а значит и любого другого региона. Именно поэтому для крымских татар вопрос правописания – это, в первую очередь, вопрос самоидентификации. В-третьих, лингвисты в силу даже не компетенции, а приверженности определенным взглядам и, конечно же, отсутствию современного свода правил орфографии, отражающих многообразие русского правописания, по-разному трактуют действующие правила и являются, как правило, сторонниками одной точки зрения.

Крымско(-)татарский не единственное прилагательное, которое образовано по модели «топоним + производное от название этноса». Так, в Республике Марий Эл у марийского языка существуют два диалекта, которые, согласно правилу и словарям, должны писаться через дефис, однако в официальном документообороте региона закрепилось слитное написание прилагательных *горномарийский* и *лугомарийский* (язык, район и т. д.). О. Е. Иванова, анализируя одноструктурные прилагательные, отмечает, что «их дефисное написание или преобладает в реальном использовании, и / или кодифицировано в орфографическом словаре русского языка, например: волжско-финский и финно-волжский (от волжские финны), казанскотатарский (казанские татары), поволжско-татарский (поволжские татары) и др. <...>» [Иванова, 2015, с. 12].

В данном исключительно лингвистическом вопросе несколько лет точки над *i* расставляли не ученые-филологи, а политики. Так, авторитетным и прецедентным в этом вопросе стал не словарь, а нормативный правовой акт. В главных нормативных документах Республики Крым после 2014 г. (Конституция Республики Крым, Закон «Об образовании в Республике Крым» и др.) [Конституция, 2014], [Закон Республики Крым, 2015]) используется дефисное написание, как и в названии, так и в тексте Указа Президента РФ от 21 апреля 2014 г. № 268 «О мерах по реабилитации армянского, болгарского, греческого, крымско-татарского и немецкого народов и государственной поддержке их возрождения и развития». Однако в изданных документах тоже не было единообразия.

Сегодня в сети интернет на официальных источниках можно найти варианты этих документов или ссылки на отдельные статьи документов, но с дефисным или слитным написанием. Ясность должен был внести закон, проект которого принят только в первом чтении в мае 2017 года: Закон от 23.05.2017 г. № 2-1236/30-10 «О функционировании государственных языков Республики Крым и иных языков в Республике Крым». Этот закон должен был закрепить право граждан на выбор языка общения и образования, определить язык нормативных правовых актов и правила использования языков в работе органов государственной власти Крыма, учреждений и организаций, закрепить общий порядок определения языка написания наименований географических объектов и надписей и т. д. [Закон Республики Крым, 2017]. Однако проект этого закона, предусматривающего дефисное написание прилагательного крымско-татарский, не был принят, и сегодня в Республике Крым отсутствует так называемый «закон о языках».

В 2018 г. мы проводили социолингвистический эксперимент, в котором приняли участие 100 респондентов (25 мужчин и 75 женщин) с высшим образованием в возрасте от 25 до 65 лет. В случайную выборку респондентов вошли 63 русских, 26 крымских татар и 11 украинцев из 8 регионов Республики Крым (национальность добровольно указывалась респондентами). Участникам проведенного анкетирования было предложено образовать и записать в бланк имя прилагательное от словосочетания «крымские татары». Мы получили следующие результаты: слитно (43), через дефис (56), отдельно (1).

Именно на слитном написании настаивают высказывающиеся по данному вопросу крымско-татарские ученые и журналисты. Так, декан факультета крымскотатарской и восточной филологии Таврической академии Крымского федерального университета им. В. И. Вернадского А. Меметов считает, что «через дефис это слово писали в 60-е годы, поскольку в то время крымскотатарского народа не было в списке народов СССР. Поскольку сейчас ситуация изменилась, слово нужно писать слитно» [Орфография или политика]. Журналисты крымскотатарского ютуб-канала Crimean Tatars в 2016 и в 2020 гг. проводили небольшие опросы жителей полуострова и убедились в возможности слитного, дефисного и раздельного написания данного слова [Crimean Tatars, 2016], [Crimean Tatars, 2020].

Нам кажется, что для окончательного решения данной языковой проблемы на территории Крыма Глава Республики Крым С. В. Аксенов в декабре 2019 г. обратился за разъяснениями в

ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина». В письме-ответе от 31.01.2020 г. № 15-1-49-67 «О способе написания слова» содержались следующие замечания: «Необходимо признать, что до настоящего момента написание прилагательного крымскотатарский (крымско-татарский) не устоялось, одновременно бытует два варианта написания – слитное и раздельное. Дефисное написание является более частотным, но противоречит правилам русской орфографии, тогда как слитное написание соответствует правилам русской орфографии, но фактически используется носителями русского языка реже. Полагаем вполне оправданным слитное написание слова «крымскотатарский» [Институт русского языка рекомендует...].

31 марта 2020 года в сети интернет появилась информация об официальном обращении Главы Республики Крым С. Аксенова к В. Путину с целью издания Указа президента о внесении изменений и закреплении единого и слитного написания слова «крымскотатарский».

Проведенный анализ истории кодификации сложного прилагательного *крымскотатарский* продемонстрировал высокую степень вариативности в области слитного и дефисного написания не только в интернет-коммуникации, но и в специализированных лексикографических источниках.

Исследователи-орфографисты отмечают нестабильность нормы в части правописания сложных имен прилагательных. Основными причинами сложившейся ситуации ученые называют не только общее снижение уровня грамотности носителей русского языка, но и отсутствие единых, общепринятых, четко и однозначно сформулированных правил, которые привели к вариативности прочтения правил не только неспециалистами, но и лингвистами, авторами словарей, справочников, рекомендаций и т. д.

Определено, что ошибки при написании прилагательного *крымскотатарский* вызваны не только незнанием орфографической нормы, но и ее вариативностью. Также существенным фактором является влияние экстралингвистических причин, которыми руководствуются пишущие, например, стремлением к этнической самоидентификации.

На данный момент, учитывая все разъяснения по данному вопросу, правописание прилагательного *крымскотатарский* в публицистической литературе и официальном документообороте должно отразить желание крымских татар и рекомендации лингвистов слитного написания.

Е. Г. Сидорова, в своей статье, посвященной проблеме кодификации сложных прилагатель-

ных, называет их «болевым точкой» русской орфографии [Сидорова, с. 69]. Проанализировав проблему написания одного прилагательного, мы не можем не согласиться с исследователем и считаем, что перспектива подобных исследований заключаются в изучении дальнейшей истории слов и их окончательной кодификации.

Список литературы

Борунова С. Н. О написании сложных прилагательных в русском языке. Из истории кодификации // Лингвистические основы кодификации русской орфографии: теория и практика. М.: Азбуковник, 2009. С. 73–99.

Букчина Б. З., Калакуцкая Л. П. Слитно или раздельно? Орфографический словарь-справочник, 1998. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/together-or-separately/index.htm> (дата обращения: 20.05.20).

Википедия. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Крымско-татарский_язык (дата обращения: 10.03.20).

ГОСТ 7.75-97 СИБИБД. Коды наименований языков // Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации, 1999. URL: http://docs.cntd.ru/document/1200004276_ (дата обращения: 20.05.20).

Грамота.ру // грамота.ру: справочно-информационный портал. URL: <http://new.gramota.ru/spravka/buro> (дата обращения: 01.03.2020).

Закон Республики Крым от 06.07.2015 г. № 131-ЗРК/2015 «Об образовании в Республике Крым». (2015). <https://rk.gov.ru: Pravitel'stvo Respubliki Krym>. URL: https://rk.gov.ru/rus/file/pub/pub_252464.pdf (дата обращения: 10.03.20).

Закон Республики Крым от 23.05.2017 № 2-1236/30-10 «О функционировании государственных языков Республики Крым и иных языков в Республике Крым» (проект). URL: <http://crimea.gov.ru/textdoc/rus/7/project/2-351.pdf> (дата обращения: 11.03.20).

Иванова О. Е. Крымско(?)татарский: история кодификации // Верхневолжский филологический вестник. 2015. № 2. С. 8–13.

Иванова О. Е. Орфографический прецедент. Как это работает // Русская речь. 2019. № 3. С. 29–41.

Институт русского языка рекомендует писать «крымскотатарский» слитно // Региональный проект «Idel.Реалии», 2020. URL: <https://www.idelreal.org/a/30445390.html> (дата обращения: 20.05.2020).

Конституция Республики Крым от 06.05.1992 г. № 76/а-1. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/krym/show/rb076a002-92/ed19920506/page> (дата обращения: 20.05.20).

Конституция Республики Крым от 11.04.2014 г. URL: <http://crimea.gov.ru/content/uploads/files/base/Konstitutsiya.pdf> (дата обращения: 20.05.20).

Лановая Т. В. Функциональная модель лексикографического описания номинативных единиц с региональным компонентом значения «Крым»: дис. ... канд. филол. наук: Симферополь, 2018. 335 с.

Лановая Т. В. Языковое законодательство в Республике Крым: опыт и перспективы // Языки в поли-

этническом государстве: развитие, планирование, прогнозирование. 2019. С. 115–118.

Научная электронная библиотека. URL: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp?> (дата обращения: 20.05.20).

Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru/new/search-main.html> (дата обращения: 01.03.2020).

Орфография или политика: как правильно писать слово «крымскотатарский». 2016. URL: <https://m.ncrim.ru/news/view/8662> (дата обращения: 11.03.2020).

Перепись населения в Крымском федеральном округе. Федеральная служба государственной статистики, 2015. URL: http://www.gks.ru/free_doc/new_site/population/demo/perepis_krim/perepis_krim.html (дата обращения: 01.03.2020).

Правила русской орфографии и пунктуации // Законы, кодексы и нормативно-правовые акты российской федерации, 1956. URL: <https://legalacts.ru/doc/pravila-russkoi-ortografii-i-punktuatsii-utv-an/> (дата обращения: 20.05.2020).

Русский орфографический словарь. 1999. URL: <http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=264> (дата обращения: 20.05.2020).

Сидорова Е. Г. Проблемы и противоречия кодификации сложных прилагательных в русском языке // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. 2018. Т. 17. № 4. С. 68–80.

Щербак А. С. Дефис как нетрадиционный знак орфографии // Неофилология. 2019. Т. 5. № 17. С. 42–48.

Crimean Tatars // Как пишется слово "крымскотатарский" – слитно или через дефис? 2016. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=2rlmWblZJFk> (дата обращения: 20.05.2020).

Crimean Tatars // Как пишется слово "крымскотатарский" – слитно или через дефис? 2020. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=0FxNdDI-sm8> (дата обращения: 20.05.2020).

References

Borunova, S. N. (2009). *O napisanii slozhnyh prilagatel'nyh v russkom iazyke. Iz istorii kodifikatsii* [On Spelling Compound Adjectives in Russian. From the History of Codification]. Pp. 73–99. Moscow, Azbukovnik. (In Russian)

Bukchina, B. Z., Kalakuckaia, L. P. (1998). *Slitno ili razdel'no? Orfograficheskij slovar'-spravochnik* [One Word or Written Separately? Spelling Dictionary-Reference]. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/together-or-separately/index.htm> (accessed: 20.05.20). (In Russian)

Crimean Tatars. *Kak pishetsja slovo "krymskotatarskii" – slitno ili cherez defis?* (2016) [How Do I Spell the Word "Crimean Tatar" – One Word or with a Hyphen?]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=2rlmWblZJFk> (accessed: 20.05.2020). (In Russian)

CrimeanTatars. *Kak pishetsja slovo "krymskotatarskii" – slitno ili cherez defis?* (2020) [How Do I Spell the Word "Crimean Tatar" – One Word or with

a Hyphen?]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=0FxNdDI-sm8> (accessed: 20.05.2020). (In Russian)

GOST 7.75–97. *Kody naimenovaniia iazykov* (1999) [Codes for Names of Languages]. URL: <http://docs.cntd.ru/document/1200004276> (accessed: 20.05.20). (In Russian)

Gramota.Ru [gramota.ru: Reference and Information Portal]. URL: <http://new.gramota.ru/spravka/buro> (accessed: 01.03.2020). (In Russian)

Institut russkogo iazyka rekomenduet pisat' "krymskotatarskii" slitno [The Institute of Russian Language Recommends Writing "Crimean Tatar" as One Word]. (2020). URL: <https://www.idelreal.org/a/30445390.html> (accessed: 20.05.2020). (In Russian)

Ivanova, O. E. (2015). *Krymsko(?)tatarskii: Istoriia Kodifikatsii* [Crimean(?)Tatar: Codification History]. *Verhnevolzhskii Filologicheskii Vestnik*, No. 2, pp. 8–13. (In Russian)

Ivanova, O. E. (2019). *Orfograficheskii precedent. Kak eto rabotaet* [A Spelling Precedent. How It Works]. *Russkaia Rech'*, No. 3, pp. 29–41. (In Russian)

Konstitutsiia Respubliki Krym ot 06.05.1992 № 76/a-1 (1992) [The Constitution of the Republic of Crimea]. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/krym/show/rb076a002-92/ed19920506/page> (accessed: 20.05.20). (In Russian)

Konstitutsiia Respubliki Krym ot 11.04.2014 (2014) [The Constitution of the Republic of Crimea]. URL: <http://crimea.gov.ru/content/uploads/files/base/Konstitutsiya.pdf> (accessed: 20.05.20). (In Russian)

Lanovaia, T. V. (2018). *Funktsional'naia Model' Leksikograficheskogo Opisaniiia Nominativnykh Edinit s Regional'nykh Komponentom Znacheniiia 'Krym': dis. ... kand. filol. nauk* [A Functional Model of Lexicographic Description of Nominative Units with a Regional Component of the Meaning of "Crimea": Ph.D. Thesis]. Simferopol, 355 p. (In Russian)

Lanovaia, T. V. (2019). *Iazykovoe Zakonodatel'stvo v Respublike Krym: Opyt i Perspektivy* [Language Legislation in the Republic of Crimea: Experience and Perspectives]. *Iazyki v Polietnicheskom Gosudarstve: Razvitie, Planirovanie, Prognozirovanie*, pp. 115–118. (In Russian)

Natsional'nyi korpus russkogo iazyka (2014) [National Corpus of the Russian Language]. URL: <http://www.ruscorpora.ru/new/search-main.html> (accessed: 01.03.2020). (In Russian)

Nauchnaia elektronnaia biblioteka [Scientific Electronic Library]. elibrary.ru. <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp?> (accessed 20.05.20). (In Russian)

Orfografija ili Politika: kak Pravil'no Pisat' Slovo "Krymskotatarskii" (2016) [Spelling or Politics: How do I Spell the Word "Crimean Tatar"]. URL: <https://m.ncrim.ru/news/view/8662> (accessed: 11.03.2020). (In Russian)

Perepis' Naseleniia v Krymskom Federal'nom Okruge (2015) [The Census in the Crimean Federal District]. *Federal'naia Sluzhba Gosudarstvennoi Statistiki*, 2014. URL: http://www.gks.ru/free_doc/new_site/population/demo/perepis_krim/perepis_krim.html. (accessed: 01.03.2020). (In Russian)

Pravila russkoi ortografii i punktuatsii (1956) [Russian Spelling and Punctuation Rules]. URL:

<https://legalacts.ru/doc/pravila-russkoi-ortografii-i-punktuatsii-utv-an/> (accessed: 20.05.2020). (In Russian)

Sidorova, E. G. (2018). *Problemy i Protivorechiia Kodifikatsii Slozhnyh Prilagatel'nyh v Russkom Iazyke* [The Problems and Contradictions of Compound Adjectives Codification in the Russian Language]. *Vestnik Volgogradskogo Gosudarstvennogo Universiteta. Seriya 2, Iazykoznanie*, Vol. 17, No. 4, pp. 68–80. (In Russian)

Shcherbak, A. S. (2019). *Defis kak Netraditsionnyi Znak Ortografii* [The Hyphen as a Non-Traditional Sign of Orthography]. *Neofilologiya*, Vol. 5, No. 17, pp. 42–48. (In Russian)

Russkii ortograficheskii slovar' (1999) [Russian Spelling Dictionary]. URL: <http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=264> (accessed: 20.05.2020). (In Russian)

Vikipediia

[Wikipedia].

URL:

https://ru.wikipedia.org/wiki/Крымско-татарский_язык (accessed: 10.03.20). (In Russian)

Zakon Respubliki Krym ot 06.07.2015 № 131-ZRK/2015 "Ob obrazovanii v Respublike Krym" (2015) [The Law of the Republic of Crimea "On Education in the Republic of Crimea"]. URL: https://rk.gov.ru/rus/file/pub/pub_252464.pdf (accessed 10.03.2020). (In Russian)

Zakon Respubliki Krym ot 23.05.2017 № 2-1236/30-10 "O funktsionirovanii gosudarstvennyh jazykov Respubliki Krym i inyh jazykov v Respublike Krym" (proekt) (2017) [Law of the Functioning of the State Languages of the Republic of Crimea and Other Languages in the Republic of Crimea (project)]. URL: <http://crimea.gov.ru/textdoc/ru/7/project/2-351.pdf> (accessed: 11.03.20). (In Russian)

The article was submitted on 28.05.2020

Поступила в редакцию 28.05.2020

Лановая Татьяна Владимировна,
кандидат филологических наук,
доцент,
Марийский государственный университет,
424000, Россия, Йошкар-Ола,
Пушкина, 30.
lanovaya.tatyana@gmail.com

Lanovaya Tatiana Vladimirovna,
Ph.D. in Philology,
Associate Professor,
Mari State University,
30 Pushkin Str.,
Yoshkar-Ola, 424000, Russian Federation.
lanovaya.tatyana@gmail.com